

Antragsstatus / <i>Request Status</i>	Bedeutung / <i>Significance</i>
<p>in Vorbereitung <i>in preparation</i></p>	<p>Dies ist der Initial-Status, den ein Antrag hat, nachdem Sie Ihren Studienwunsch online erfasst haben. Sie können den Antrag beliebig bearbeiten, solange die Bewerbungsfrist noch nicht abgelaufen ist. Zusätzliche Angaben bzw. Uploads von studiengangsspezifischen Dokumenten (Nachweis laborpraktische Tätigkeiten, Sprachnachweis Englisch etc.), die nicht auch mit anderen abgegebenen Anträgen verknüpft sind, können ebenfalls bearbeitet werden. / <i>This is the initial status that an application has after you have entered your study request online. You can process the application as long as the application deadline has not expired. Additional information or uploads of study programme-specific documents (proof of practical laboratory work, proof of English language skills, etc.) that are not linked to other applications can also be processed.</i></p> <p>Wichtig: Ein Antrag wird erst berücksichtigt/bearbeitet, wenn dieser über den Button „Antrag abgeben“ online eingereicht wurde. / <i>Important: An application will not be considered/processed until it has been submitted online using the „Submit application“ button.</i></p>
<p>eingegangen (online) <i>received (online)</i></p>	<p>Ihr Antrag wurde über den Button „Antrag abgeben“ online eingereicht. Änderungen sind nur möglich, wenn der Antrag zuvor über den gleichnamigen Button „Antrag zurückziehen“ oder den Button „Antrag zurückziehen und bearbeiten“ wird. Hierbei ist jedoch zu beachten, dass der Antrag nach der Änderung nur innerhalb der Bewerbungsfrist erneut abgegeben werden kann. / <i>Your application was submitted online using the „Submit application“ button. Changes are only possible if the application has been previously withdrawn using the „Withdraw application“ button of the same name or the „Withdraw and edit application“ button. Please note, however, that the application can only be resubmitted within the application deadline after the change has been made.</i></p>
<p>zurückgezogen <i>withdrawn</i></p>	<p>Sie haben Ihren abgegebenen Antrag zurückgezogen. Dieser Antrag nimmt nicht mehr am Zulassungs-Vergabeverfahren teil, es sei denn, Sie geben diesen innerhalb der Bewerbungsfrist erneut ab. Lediglich bei Anträgen, die vorher den Status „eingegangen“ hatten, können Sie bis auf die Auswahl des Studiengangs alle Angaben bearbeiten, die nicht auch mit anderen, bereits abgegebenen Anträgen verknüpft sind. / <i>You have withdrawn your application. This application will no longer take part in the admission procedure unless you resubmit it within the application deadline. Only in the case of applications which previously had the status „received“ can you process all information other than the selection of the degree programme which is not linked to other applications which have already been submitted.</i></p>
<p>in Bearbeitung <i>in process</i></p>	<p>Ihre Bewerbung wird formal geprüft. / <i>Your application will be formally reviewed.</i></p>
<p>gültig <i>valid</i></p>	<p>Beim zulassungsbeschränkten Master-Studiengang Biotechnology (1. Fachsemester): / <i>In the Biotechnology Master's programme with restricted admission (1st semester):</i></p> <p>Die Prüfung Ihres Antrags hat ergeben, dass Ihr Antrag am Vergabeverfahren teilnimmt. / <i>The examination of your application has shown that your application participates in the admission procedure.</i></p> <p>Bei zulassungsfreien Master-Studiengängen: / <i>For Master's programmes without admission restriction:</i></p> <p>Ihr Antrag wird/wurde formal und fachlich begutachtet. Sie erhalten in Kürze die Entscheidung zu Ihrem Bewerbungsantrag (Zulassung ohne Auflagen, Zulassung mit Auflagen, Ablehnung). / <i>Your application will be formally and professionally reviewed. You will shortly receive a decision on your application (admission without conditions, admission with conditions, rejection).</i></p>

Antragsstatus / <i>Request Status</i>	Bedeutung / <i>Significance</i>
<p>vorläufig ausgeschlossen <i>provisionally excluded</i></p>	<p>Die Prüfung Ihres Antrags hat ergeben, dass Ihr Antrag nicht am Zulassungs-Vergabeverfahren teilnehmen kann. Ursache können zum Beispiel falsche bzw. nicht ausreichend hochgeladene Nachweise sein. Der Grund hierfür wird Ihnen im myBTU-Portal mitgeteilt. / <i>Your application has been examined and found not to be eligible for the admssion procedure. This may be due, for example, to incorrect or insufficiently uploaded documents. You will be informed of the reason for this in the myBTU portal.</i></p>
<p>ausgeschlossen <i>excluded</i></p>	<p>Die Prüfung Ihres Antrags hat ergeben, dass Ihr Antrag nicht am Zulassungs-Vergabeverfahren teilnehmen kann. Den Grund hierfür wird Ihnen im myBTU-Portal mitgeteilt. / <i>The examination of your application has shown that your application cannot participate in the admission procedure. You will be informed of the reason for this in the myBTU portal.</i></p>
<p>Zulassungsangebot liegt vor <i>Admssion offer available</i></p>	<p>Im Rahmen des Zulassungsverfahrens haben Sie einen Studienplatz erhalten, für den Sie das Angebot über den Button „Angebot annehmen“ zunächst aktiv annehmen müssen. Im Zulassungsbescheid erhalten Sie u. a. Informationen zur Immatrikulationsfrist, bis zu der Sie die Online-Immatrikulation im myBTU-Portal vornehmen müssen. / <i>As part of the admission procedure, you have received a study place for which you must first actively accept the offer via the „Accept offer“ button. In the notification of admission, you will receive information on the enrolment deadline by which you must complete online enrolment in the myBTu portal.</i></p> <p>Im Immatrikulationsantrag, den Sie erhalten, nachdem Sie die Funktion „Immatrikulation beantragen“ vollständig durchlaufen haben, wird Ihnen mitgeteilt, ob Ihre Immatrikulation postalisch oder vor Ort an einen unserer Studienstandorte erfolgt. / <i>In the application for enrolment, which you will receive after you have completed the „Apply for enrolment“ function, you will be informed whether your enrolment will be by post or on site at one of our campus.</i></p>
<p>Zulassungsangebot aktuell nicht möglich <i>Admission offer currently not possible</i></p>	<p>Beim zulassungsbeschränkten Master-Studiengang Biotechnology (1. Fachsemester): / <i>In the Biotechnology Master's programme with restricted admission (1st semester):</i></p> <p>Für die Anträge, bei denen Bewerber/innen im Vergabeverfahren keinen ausreichend guten Ranglistenplatz erreicht haben, ist vorerst kein Zulassungsangebot möglich. Dies bedeutet aber keine endgültige Ablehnung. In diesem Status besteht für Sie die Chance, zu einem späteren Zeitpunkt einen Studienplatz zu erhalten, falls andere Bewerber/innen den angebotenen Studienplatz nicht innerhalb der Immatrikulationsfrist angenommen haben. (So genanntes Nachrückverfahren.) / <i>For requests for which applicants have not achieved a sufficiently good ranking in the admission procedure, no admission offer is possible for the time being. However, this does not mean a final rejection. In this status, you have the chance to receive a study place at a later date if other applicants have not accepted the offered study place within the enrolment period. (So-called „advancement procedure“.)</i></p> <p>Bei zulassungsfreien Master-Studiengängen: / <i>For Master's programmes without admission restriction:</i></p> <p>Nach eingehender Überprüfung Ihrer Unterlagen wurde Ihr Bewerbungsantrag abgelehnt. / <i>After a thorough review of your documents, your application was rejected.</i></p>

Antragsstatus / Request Status	Bedeutung / Significance
Immatrikulation beantragt <i>Enrolment applied for</i>	Sie haben alle für die Immatrikulation erforderlichen Angaben im myBTU-Portal erfasst und können sich Ihren Immatrikulationsantrag herunterladen, den Sie zur persönlichen Immatrikulation benötigen. / <i>You have entered all the information required for enrolment in the myBTU portal and can download your application for enrolment, which you need for personal enrolment.</i>
Immatrikuliert <i>Enroled</i>	Diesen Status hat ihr Antrag, nachdem die Immatrikulation tatsächlich erfolgt ist. / <i>Your application has this status after the enrolment has actually taken place.</i>